

**ДОГОВІР № 7SCH11-33533-2
про надання стипендії (гранту)**

Київ

29 липн 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд), в особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, що діє на підставі наказу Міністерства культури та інформаційної політики України від 15.07.2024 № 487-к та Положення, з однієї сторони, та Левченко Валентина Сергійвна (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про надання стипендії (гранту) (далі - Договір) про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Фонд надає Стипендіату в рамках програми «Стипендія», ЛОТу 1 «Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності» на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації проекту «Відгомони степу - альбом Валентини Левченко» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

2.1. Стипендіат реалізує Проект з дати укладання цього Договору і до 15 жовтня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду фінального звіту відповідно до пункту 2.2. цього розділу.

2.2. Для підтвердження реалізації Проекту Стипендіат надає Фонду фінальний звіт, що включає змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3 до цього Договору), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4 до цього Договору) з копіями документів, що підтверджують оплату понесених витрат, та копією виписки банку суцільним порядком за весь період реалізації Проекту на суму отриманої стипендії.

2.3. Підтвердженням реалізації Проекту Стипендіатом є підписання Фондом Акта про виконання Проекту.

2.4. У разі виникнення економії коштів стипендії при реалізації Проекту в Акті про виконання Проекту вказуються фактичні витрати на його реалізацію, решта коштів у вигляді економії перераховується Стипендіатом на реєстраційний рахунок Фонду.

III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

3.1. Загальна сума Стипендії становить 233 167 грн 71 коп. (двісті тридцять три тисячі сто шістдесят сім гривень 71 копійка), у тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% у сумі 41 970 грн 19 коп. (сорок одна тисяча дев'ятсот сімдесят гривень 19 копійок) та військовий збір 1,5 % у сумі 3 497 грн 52 коп. (три тисячі чотириста дев'яносто сім гривень 52 копійки).

3.2. Сума Стипендії до виплати становить 187 700 грн 00 коп. (сто вісімдесят сім тисяч сімсот гривень 00 копійок).

- 3.3. Фонд надає суму стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів, згідно з додатком 5 до цього Договору.
- 3.4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти стипендії протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання стипендії. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.
- 3.5. Фонд не несе відповідальності за затримку траншів (платежів) органами Державної казначейської служби України, яка виникла з причини дотримання ними механізму виконання в особливому режимі повноважень, пов'язаних зі здійсненням казначейського обслуговування бюджетних коштів в умовах воєнного стану в Україні.
- 3.6. Перерахування коштів стипендії здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата, відкритий в банку України.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

- 4.1. Стипендіат має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.
- 4.2. Стипендіат зобов'язується:
- 4.2.1. відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
- 4.2.2. не отримувати прибутку від реалізації Проекту;
- 4.2.3. реалізувати Проект та надати Фонду фінальний звіт в паперовому та електронному вигляді через особистий онлайн-кабінет Стипендіата на вебсайті Фонду у строки, визначені у пункті 2.1. розділу II цього Договору;
- 4.2.4. у разі, якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 (десяти) календарних днів з дати настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми стипендії;
- 4.2.5. самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
- 4.2.6. відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізу та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;
- 4.2.7. не допускати здійснення витрат (замовлення товарів, робіт, послуг) між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їхньої діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

4.2.8. при виконанні умов цього Договору дотримуватися вимог чинного законодавства України та внутрішніх нормативних документів Фонду з питань, пов'язаних з виконанням цього Договору, зокрема (але не виключно) Порядку проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядку здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом;

4.2.9. не здійснювати витрат (недопустимі витрати), визначених в пункті 7.2. розділу VII цього Договору;

4.2.10. у випадку економії коштів стипендії повернути її у повному обсязі на реєстраційний рахунок Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати подання до Фонду фінального звіту;

4.2.11. дотримуватися принципів цільового, ефективного та раціонального використання бюджетних коштів у вигляді стипендії.

4.3. Фонд має право:

4.3.1. ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

4.3.2. вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

4.3.3. використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає чинним правам інтелектуальної та промислової власності;

4.3.4. здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проекту;

4.3.5. виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Стипендіата, використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проекту, у тому числі, але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Стипендіатом Фонду, та щодо яких Стипендіатом не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність;

4.3.6. направити Стипендіату лист-вимогу щодо повернення на реєстраційний рахунок Фонду суми Стипендії у випадку невиконання Стипендіатом зобов'язань за цим Договором та/або недотримання його умов.

4.4. Фонд зобов'язується:

4.4.1. надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;

4.4.2. контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрутованість та цільове використання коштів стипендії

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

5.1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України та цим Договором.

- 5.2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
- 5.3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.
- 5.4. Якщо Стипендіат не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду фінального звіту у строк, зазначений у пункті 2.1. розділу II цього Договору, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню до Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду.
- 5.5. Якщо Стипендіатом допущено порушення норм внутрішніх нормативних документів Фонду, пов'язаних з виконанням цього Договору, зокрема (але не виключно) Порядку проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядку здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду;
- 5.6. Якщо Стипендіатом здійснено недопустимі витрати, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

- 6.1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством України.
- 6.2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає чинним правам інтелектуальної та промислової власності.
- 6.3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, обов'язково мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки та в межах конкурсної програми Фонду, з використанням символіки Фонду.
- 6.3.1. Стипендіат зобов'язується:
- 6.3.1.1. У письмових комунікаціях щодо Проєкту (статтях, пресрелізах, інфографіках, звітах, анонсах, інших публічних документах, що були розроблені та оприлюднені в межах Проєкту) на початку матеріалу зазначати дисклеймер: «Відгомони степу - альбом Валентини Левченко» підготовлено за підтримки Українського культурного фонду в межах конкурсної програми Стипендія.
- 6.3.1.2. У текстових цифрових матеріалах (зокрема, дописах в соціальних мережах) - використовувати хештег #запідтримкиУКФ та відмічати сторінку Українського культурного фонду через текст @ucf.in.ua.

6.3.1.3. В усих комунікаціях щодо Проєкту (під час спілкування з засобами масової інформації, під час пресконференцій, брифінгів, презентацій, фестивалів, концертів, форумів, та, зокрема, у промовах ведучих, модераторів тощо) не менше трьох разів під час події проговорювати дисклеймер: «Ми вдячні нашому партнеру - Українському культурному фонду - державному оператору розвитку культури та креативних індустрій - за надану фінансову, а також інформаційну підтримку у [підготовці]/[проведенні] «Відгомони степу - альбом Валентини Левченко»».

6.3.1.4. В усіх роздаткових матеріалах (зокрема, звітах, брошурах, флаєрах, квитках тощо) та відеоматеріалах розміщувати логотип Українського культурного фонду на обкладинці, титульній сторінці, лицьовій стороні або у початкових титрах в залежності від матеріалу, а наприкінці матеріалу зазначати дисклеймер: ««Відгомони степу - альбом Валентини Левченко» підготовлено за підтримки Українського культурного фонду в межах конкурсної програми Стипендія». За умови наявності інших партнерів, логотип Українського культурного фонду має розміщуватися першим.

6.3.1.5. Перед друком, відтворенням, розповсюдженням або трансляцією отримати затвердження вигляду та змісту комунікаційних матеріалів та публікацій у Фонду шляхом направлення відповідного звернення зі зразками комунікаційних матеріалів до Фонду.

6.3.1.6. Щонайменше за 5 днів до проведення публічних заходів (пресконференцій, брифінгів, презентацій, фестивалів, концертів, форумів тощо) в межах реалізації Проєкту запросити до участі в них представників Фонду шляхом направлення відповідного звернення до Фонду.

6.4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

7.1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі проєкту, який є додатком 2 до цього Договору.

7.2. Сторони домовились, що недопустими витратами за рахунок коштів стипендії є:

витрати на придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати, пов'язані з реалізацією Проєктів, метою яких є отримання прибутку;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел, до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря вартістю більше 20 000, 00 грн (без ПДВ) за одиницю;

витрати на проїзд у таксі;

витрати на виготовлення закордонного паспорту;

втрати в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їхньої діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

витрати на харчування;

інші витрати, здійснені не за призначенням, в тому числі заборонені внутрішніми нормативними документами Фонду з питань, пов'язаних з виконанням цього Договору.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

- 8.1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
- 8.2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

- 9.1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
- 9.2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
- 9.3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 (двадцяти) календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти стипендії.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

- 10.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань за цим Договором, якщо воно сталося внаслідок обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), які мали місце після підписання Сторонами Договору.
- 10.2. Під форс-мажорними обставинами розуміються будь-які надзвичайні події зовнішнього щодо Сторін характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін і які не можна (за умови вживання звичайних для цього заходів) передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (унікнути), включаючи (але не обмежуючись) стихійні явища природного характеру (землетруси, пожежі, бурі, нагромадження снігу або ожеледь, повені, урагани, руйнування в результаті блискавки тощо), лиха біологічного, техногенного, антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин та обладнання, масові епідемії, епізоотії, епіфіtotії тощо), обставини суспільного життя (війна, загроза війни, революції, заколоти, повстання, воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, вибухи, масові страйки

та локаути, бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежуючих актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, що об'єктивно унеможливлюють виконання Сторонами цього Договору або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

10.3. Належним доказом наявності обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин) і їхньої тривалості є відповідні документи, що видаються компетентними органами.

10.4. При виникненні обставин, зазначених у пункті 10.2 цього розділу, строк виконання зобов'язань за цим Договором продовжується на термін дії цих обставин, але не більше ніж на один місяць.

10.5. Сторона, що опинилася під впливом форс-мажорних обставин і виявилась внаслідок цього нездатною виконувати зобов'язання за цим Договором, зобов'язана негайно, але не пізніше 5 (п'яти) календарних днів з моменту їх виникнення, у письмовій формі повідомити іншу Сторону про виникнення, характер дії, ймовірну довготривалість форс-мажорних обставин. Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про форс-мажорні обставини позбавляє відповідну Сторону права посилатися на них як на такі, що унеможливлюють виконання зобов'язань за Договором або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

10.6. Якщо обставини, зазначені у пункті 10.2. цього розділу, будуть продовжуватись більше одного місяця, то кожна зі Сторін матиме право на односторонню відмову від Договору у повному обсязі або частково, письмово повідомивши про це іншу Сторону за 10 (десять) календарних днів до дати припинення дії або зміни Договору. В такому випадку сума перерахованих траншів стипендії підлягатиме поверненню на реєстраційний рахунок Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання відповідного письмового повідомлення, а Договір вважатиметься припиненим або зміненим відповідно.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

11.1. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами, крім випадку, коли цей Договір розривається Фондом в односторонньому порядку з підстав, визначених цим Договором. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного законодавства України.

11.2. З усіх питань, що не врегульовані цим Договором, Сторони керуються вимогами чинного законодавства України.

XII. ІНШІ УМОВИ

12.1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року.

12.2. Зміни до цього Договору можуть мати місце за взаємною згодою Сторін, оформлюються у письмовій формі у вигляді додаткових угод, підписуються Сторонами та складають невід'ємну частину цього Договору.

12.3. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, у тому числі пов'язані із дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору,

тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регламентуються цим Договором, відповідними нормами чинного в Україні законодавства, внутрішніми нормативними документами Фонду, зокрема (але не виключно) Порядком проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, а також застосовними до таких правовідносин звичаями ділового обороту на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.

12.4. Обмін інформацією відбувається між Сторонами за допомогою засобів поштового або електронного зв'язку (електронною поштою).

12.5. Електронне повідомлення, направлене засобами електронного зв'язку, вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У разі, якщо електронне повідомлення не було отримане, Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його повторно за наявними в її розпорядженні будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами.

12.6. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою іншою Стороною в порядку, встановленому законодавством для відповідного виду відправлення.

12.7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе виконання цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).

12.8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

12.9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

12.10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12.11. Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

12.12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають одинакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 – форма змістового звіту про виконання Проекту;

додаток 4 – форма звіту про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;
додаток 5 - графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд
Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

P/r: UA608201720343110001000000458
Тел.: +380 (99) 638-52-73

В.о. Виконавчого директора



І. Пасічник

Стипендіат

Левченко Валентина Сергіївна
Паспорт:

РНOKПП:

Місце реєстрації: м.Дніпро,
Поштова адреса: 04080, м.Київ,

Одержуваць: Левченко Валентина Сергіївна

P/p:

Банк одержувача: АТ КБ «ПРИВАТБАНК»
МФО: 305299
Тел.:

В.С. Левченко

Б.П

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1
до Договору про надання № 7SCH11-33533-2
від «29» липня 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Стипендія

Лот: ЛОТ 1. Стипендія на відновлення культурно-
мистецької діяльності
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 7SCH11-33533-2

**Назва проекту: Відгомони степу - альбом Валентини
Левченко**

Візитна картка Проекту

Конкурсна програма

Стипендія

Лот

ЛОТ 1. Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності

Тип проекту

Індивідуальний

Назва проекту

Відгомони степу - альбом Валентини Левченко

Назва проекту англійською мовою

Echoes of the Steppe - Album by Valentyna Levchenko

Географія реалізації проекту

Населений пункт

Київ

Населений пункт

Дніпро

Левченко Валентина
Сергіївна
Роз

Початок проекту

2024-08

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2024-10-15

Тривалість проекту в місяцях

3

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка індивідуальної культурно-мистецької діяльності митців на всій території України;

Формат проекту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор культури та мистецтв

аудіальне мистецтво

Основний продукт

культурно-мистецький продукт

Ключові слова за напрямами

популярна музика

цифрова музика

Загальна інформація про стипендію

Коротка інформація про проект

Альбом "Відгомони степу" Валентини Левченко пропонує унікальне музичне дослідження, яке включатиме переосмислення традиційних пісень степу та Слобожанщини, зібраних під час особистих досліджень у регіонах походження її родини. Альбом обіцяє гармонійне поєдання давніх і сучасних інструментів, створюючи звучання, яке одночасно відображає силу та сучасне прочитання. Концепція "української сили" в альбомі розкриватиметься через зв'язок з землею, предками та воїнами, що підкреслює глибокі коріння та культурну спадщину України.

Коротка інформація про проект англійською мовою

Valentyna Levchenko's album "Echoes of the Steppe" offers a unique musical

Левченко Валентина Сергіївна
Над

exploration, reinterpreting traditional songs of the steppe and Slobozhanshchyna, gathered from personal research in her family's regions of origin. The album promises a harmonious blend of ancient and modern instruments, creating a sound that reflects strength and a contemporary interpretation. The concept of "Ukrainian strength" in the album is expressed through a connection with the land, ancestors, and warriors, emphasizing the deep roots and cultural heritage of Ukraine.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

187700

Загальний бюджет проекту

187700

Чи використовуються у проекті об'єкти інтелектуальної діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові

Левченко Валентина Сергіївна

Прізвище, ім'я англійською

Levchenko Valentyna

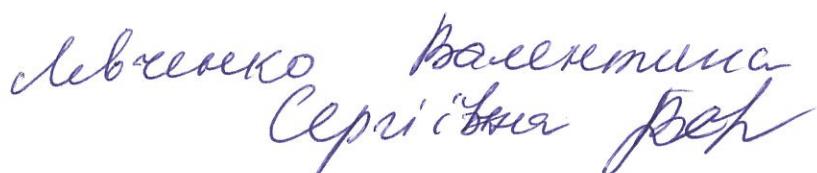
Громадянство

Україна

Рік народження

Стать

Жіноча



A handwritten signature in blue ink, which appears to read "Левченко Валентина Сергіївна". The signature is written in a cursive style with some variations in letter height and stroke thickness.

Контактний телефон

Додатковий номер телефону

Електронна пошта

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності Valentyna Levchenko

Співачка, композиторка, викладачка музики

Місцезнаходження: Київ, Україна

Освіта та Навчання:

Вокальна імпровізація з Боббі Макферріном (2019) та фасилітація великих груп, Бразилія (2020)

Річна майстерня з вокальної імпровізації у США (2018), асистент викладача на програмі (2020 - 2022)

Курс з керівництва спільнотних хорів у Канаді (2019)

Навчання традиційному вокалу та музиці у майстрів Іллі Фетісова, Сусани Карпенко (Гурт Божичі), Євгена Єфремова, Уляни Горбачевської (2022-2023)

Професійний Досвід:

Засновниця та керівниця Київського Соціального Хору

Викладання вокальної імпровізації в Україні та за кордоном

Організація та проведення більше 15 музичних таборів в Україні та інших країнах

Експедиційні подорожі до сіл для вивчення традиційного співу та підтримання культурної інфраструктури

*До 2018 року - професійна кар'єра в HR в крупній металургійній компанії
Художні досягнення:

Співпраця з режисером Вінсентом Вордом над саундтреком для його нового фільму

Художній перформанс в інсталяції Аніша Капура #DirtyCorner у Галереї

Continua у Франції як художниця-резидентка

Засновниця "The Well", міжнародної організації вокальних імпровізаторів, та член міжнародної перформативної групи Murmuration

Резидент бразильського лейблу world music Azul Music

Альбоми та Проекти:

"Зіткані" - поєднання українських традиційних та оригінальних пісень з ритмами Бразилії, увійшов до десятки найкращих альбомів 2019 року за

Левченко Валентина Сергіївна

версією журналу СЛУХ

Відео на пісню "Колискова" набрало понад 150,000 органічних переглядів. Спродюсувала 6 відео з хорами, сумарні перегляди яких у різних медіа перевищили мільйон.

Посилання на музику

[https://linktr.ee/vale.levchenko?](https://linktr.ee/vale.levchenko?utm_source=linktree_profile_share<sid=2579c1ce-a447-492a-98ee-ad9249f42796)

utm_source=linktree_profile_share<sid=2579c1ce-a447-492a-98ee-ad9249f42796

Реєстраційний номер облікової картки платника податків

Адреса реєстрації (прописки) стипендіата

Дніпро

Адреса фактичного проживання стипендіата (адреса для листування)

Область (відповідно до фактичної адреси проживання)

Київ

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)

Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://www.instagram.com/vale.levchenko/> <https://www.instagram.com/spivukraine/> [https://linktr.ee/vale.levchenko?](https://linktr.ee/vale.levchenko?utm_source=linktree_profile_share<sid=2579c1ce-a447-492a-98ee-ad9249f42796)

Чи притягалися ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Левченко Валентина Сергіївна

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заявки?
Ні

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше ТАК/НІ?
Якщо “ТАК” зазначте рік подання, реєстраційний номер, назви проєкту, конкурсної програми та опишіть свою роль в проєкті.

Ні

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проєкти.

Чи отримували ви раніше стипендію від УКФ, ТАК/НІ? Якщо “ТАК” зазначте рік подання, реєстраційний номер.

Ні

Якщо ви брали участь у інших стипендіальних програмах протягом останніх трьох років, опишіть яких та яких результатів досягнуто?

Актуальність діяльності та спроможність в умовах воєнного стану та після перемоги

Опишіть актуальність вашої діяльності, яку ви будете здійснювати в рамках стипендіальної програми. Зокрема, вплив на неї війни російської федерації проти України.

Моя мета в рамках цієї стипендіальної програми полягає у створенні альбому, що відображає багатство та силу українського духу через музику. Я прагну передати історію нашого народу, зосередившись на силі воїнів упродовж віків та віданості нашим корінням, особливо в регіонах, що зазнали русифікації. Мій проєкт включатиме пісні східного регіону України (Слобожанщини) та музичні рефлексії на тему війни, відчуття зв'язку з землею, а також роздуми про вибір між від'їздом та залишенням на рідній землі.

Мое осучаснення традиційних пісень Слобожанщини має на меті зробити їх привабливими для сучасного покоління та міжнародної аудиторії.

Використання таких інструментів, як колісна ліра, віолончель та перкусія, дозволить зберегти глибину та суть цих пісень, але водночас зробити їх доступними для ширшого кола слухачів.

Левченко Валентина Сергіївна
Левченко Валентина Сергіївна

Я розумію, що для сприйняття автентичної музики потрібно певний рівень підготовки. Тому мій проект має на меті спростити цей процес, зробивши фолклор більш доступним через сучасні аранжування. Такий підхід допоможе молодому поколінню знову

відкрити для себе українські традиції, що є особливо важливим у наш час, коли багато з нас переосмислюють свою ідентичність та історичне коріння.

Я вірю, що шлях до глибшого розуміння та цінування чистої автентики лежить через сучасне переосмислення традиційних мотивів. Зараз, коли інтерес до наших коренів зростає, дуже важливо надати молоді цікавий та якісний музичний продукт. Моя робота має на меті закласти фундамент для подальшого сприйняття автентичної української музики у її чистому вигляді.

Цей проект є не лише збереженням і розвитком нашої культурної спадщини, але й засобом освіти та залучення молоді до глибшого розуміння нашої історії та культури. Я прагну створити міст між поколіннями та культурами, забезпечуючи продовження та розвиток унікальних українських традицій у сучасному світі.

Чи передбачає в подальшому ваша діяльність, здійснена в рамках стипендіального проекту, промоцію за кордоном? Якщо так, то надайте розгорнуту відповідь.

Так. Мій план промоції альбому за кордоном включає наступні ключові елементи:

1. Концертна Серія в Бразилії та Європі: Організація серії виступів у співпраці з місцевими співаками та музикантами для залучення широкої аудиторії. Співпраця з лейблом Azul Music забезпечить важливу підтримку.
2. Міжнародні Фестивалі: Подання заявок на участь у важливих джазових та world music фестивалях. Це забезпечить високий рівень видимості проекту на міжнародній арені.
3. Колаборації з Музикантами: Використання існуючих мереж зв'язків для створення колаборативних проектів, які можуть привернути увагу нових аудиторій.

Левченко Валентина Сергіївна


4. Цифрова Промоція: Ефективне використання цифрових каналів, включаючи соціальні мережі, стрімінгові сервіси та YouTube, для просування альбому та концертів.

5. Піар-Кампанії та Медіа: Розробка PR-стратегії для залучення уваги міжнародних медіа та інфлюенсерів у музичній індустрії.

Цей підхід дозволить ефективно представити мій проект міжнародній аудиторії, використовуючи мої існуючі зв'язки та досвід, а також залучаючи нові канали для розширення охоплення та впливу.

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

У вигляді календарного плану (довільна форма) опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрям тощо і формат вашої участі).

Серпень

- Підбір матеріалу: Робота з архівними записами, Дніпровським історичним музеєм та консерваторією.
- Співпраця з аранжуvalьником та композитором в процесі створення партутур для інструментів
- підбір музикантів для проекту

Вересень

- Репетиції, композування та аранжування пісень.
- Запис інструментів та голосу
- Співпраця з Іллею Фетісовим (лідер традиційного гурту Божичі, науковець та дослідник традиційної культури) для розбору традиційних пісень і збереження вірності до українських традицій.
- Запис хору
- Зведення та мастерінг альбому
- Підготовка до промоційних заходів, включаючи PR-кампанії.

Жовтень:

- Завершення проекту, промоція та презентація альбому.

Зазначаю, що склад українських музикантів та співаків буде уточнюватися, враховуючи поточну ситуацію в Україні та можливу мобілізацію.

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній

Левченко Тамара Геннадіївна
Сергій Вікторович
Ната

професійний досвід?

Моя мотивація участі в даній програмі випливає з особистої історії та професійного шляху, що був перерваний війною на Сході України. Переїзд із Донецька та перехід на українську мову в творчості стали для мене точкою відліку нового етапу у професійній кар'єрі. Працюючи над відродженням та популяризацією української традиційної музики, я накопичила значний досвід у цій сфері, який хочу застосувати для створення альбому, що має на меті підняття культурної обізнаності та цінності музичних традицій Сходу. Завдяки управлінському досвіду в керівництві хором і співпраці з міжнародними колективами, я навчилася ефективно організовувати та втілювати в життя складні музичні проекти. Цей досвід дає мені впевненість у власних силах для реалізації нового альбому, який відкриє сучасну інтерпретацію українських традиційних пісень широкій аудиторії і забезпечить їх визнання на світовій музичній сцені.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Очікую, що по завершенню стипендіальної програми буде можливість випустити альбом, який стане значущим кроком у відновленні моєї діяльності як виконавиці на українській сцені. Презентації альбому в Києві, Дніпрі, Харкові, Полтаві та інших містах плануються враховуючи безпекову ситуацію, що допоможе збільшити видимість моїх робіт та сприятиме формуванню команди українських музикантів. Також, ця програма надасть мені платформу для поглиблення власних навичок у аранжуванні, а також для розвитку нових професійних зв'язків і можливостей на національному та міжнародному рівнях, тим самим розширюючи моє професійне коло діяльності і сферу впливу

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Завершення цієї стипендіальної програми стане платформою для постійної діяльності як артистки, розширення моєї присутності в українському та міжнародному артистичному просторі. Планую використати здобутий досвід для створення актуальних та високоякісних аранжувань, спроможних конкурувати на фестивалях джазової та світової музики. Після програми маю намір активізувати промоційні зусилля, планувати релізи та залучати ширшу аудиторію до вивчення та цінування пісенного мистецтва. Стратегічні кроки включатимуть розробку планів для участі в фестивалях, які підкреслять різноманіття української музики та її значення для культурного діалогу. Це допоможе мені встановити сильні професійні зв'язки та розширити мої можливості як музикантки

Левченко Валентина Сергіївна
Надія

Можливості для співпраці, які я бачу після завершення програми, включають залучення обдарованих співаків для запису вокальних партій та створення міцної вокальної групи. Це відкриває двері для різноманітних колаборацій в майбутньому.

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної стипендіальної діяльності? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід у даному напрямі).

Мій професійний інтерес до написання цього альбому зумовлений глибоким бажанням зосередити увагу на культурній спадщині Східної України, зокрема на традиційній музиці регіону, яка не отримала належної уваги та представлення. Вихідцем із Дніпра, я відчуваю особисте зобов'язання відновити та популяризувати культурні традиції Слобожанщини. Моя діяльність спрямована на створення музичних творів, які відображатимуть культурну ідентичність та сучасність, роблячи їх доступними та резонансними для широкої аудиторії. Мій попередній досвід роботи над альбомом "Береги" та участі в проекті DOTYK, а також написання многоголосних партій для хорових елементів, є фундаментом, на якому побудовано мій нинішній проект.

Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета Проєкту

Основна мета проекту полягає у записі та випуску альбому "Відгомони степу", який представлятиме переосмислені традиційні пісні Слобожанщини, відтворюючи глибокий культурний пласт Східної України. Цей альбом буде не просто музичним твором, а культурним меседжем, що підкреслює значення, силу української традиційної музики та будує платформу для сприйняття традиційної музики аудіторією, що ще не слухає автентичну музику.

Мета включає наступні ключові аспекти: запис альбому, випуск на музичних платформах, живу презентацію та популяризацію української культури.

Цілі проєкту

Ціль

Мета проекту "Відгомони степу" - створити альбом, що включає перепрацьовані традиційні пісні Слобожанщини та оригінальні композиції, і випустити його на всіх основних музичних платформах.

Левченко Валентина Орлівська
BVL

Завдання

Записати та аранжувати пісні. Змішати та мастерити альбом. Завантажити альбом на платформи, такі як Spotify, Apple Music, і YouTube Music.

Результат 1

Якісний запис 8 пісень та зведення альбому

Результат 2

Успішно випустити альбом "Відгомони степу" на музичних платформах вчасно

Індикатори досягнення результатів

Записано та зведено 8 пісень

Альбом доступний на Spotify, Apple Music, та YouTube Music.

Отримання позитивних відгуків та високих оцінок від слухачів. Засіб фіксації відгуків - скрін шоти сторіз та перепостів в соціальних мережах, скріш шоти публікацій в змі.

Кількість стрімів на всіх платформах більше 80000 за перші 3 місяці після виходу альбому (згідно даним від платформ). Ми говоримо про сумарні прослуховування та переглядів у всіх соціальних медіа та платформах - instagram, facebook, Spotify, Apple Music, та YouTube Music.

Ціль

Провести живі презентації альбому в Києві, Дніпрі, Харкові та Полтаві, забезпечивши безпеку під час виконання.

Завдання

Організувати та підготувати живі концерти. Забезпечити безпеку учасників та глядачів під час виступів.

Результат 1

підбір приміщень для концертів, оздоблених укриттями

Результат 2

Успішно провести живі презентації альбому в зазначених містах.

Індикатори досягнення результатів

Всі концерти пройшли безпечно та без інцидентів.

Присутність представників медія на презентаціях

Заповненість концертних заходів та позитивні відгуки від глядачів.

Спосіб фіксації відгуків - скрін-шоти сторіз про концерт, які будуть

Левченко Валентина Сергіївна
Надія

постити глядачі.

Ціль

Популяризувати традиційну музику Слобожанщини та збільшити її видимість на музичній сцені України.

Завдання

Активна промоція альбому та концертів в ЗМІ та соціальних мережах.
Залучення інших виконавців та співпраця для поширення музичної спадщини Слобожанщини.

Результат 1

Збільшення видимості та популярності традиційної музики Слобожанщини.

Результат 2

Введення пісень Слобожанщини в побутове життя через вивчення пісень з аудиторію концерта, пояснення важливості пісень

Індикатори досягнення результатів

Збільшення кількості фоловерів та слухачів на музичних платформах.
Збільшення кількості публікацій та статей в ЗМІ про проект - 5-10 публікацій

Залучення аудиторії соціальних сітей до співання через пояснення історії пісень, іх ритуального значення та посту додаткових рілзів з поясненням як співати пісні. Також залучення аудиторії концерту до співу під час концерту

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

План інформування за результатами та досвідом включає наступні етапи:

PR та прес-реліз: Розробити прес-реліз з описом проекту та його результатів, а також інформацією про живі концерти. Розсылати цей прес-реліз до медіа, журналістів та блогерів. Залучення музичних медія, таких як SLUH, LIRUM. Прес-агенція розішле всі матеріали, але які зі змі опублікують - ми будемо знати вже після готового матеріалу.

Соціальні мережі: Активно використовувати соціальні мережі, такі як Facebook, Instagram, Twitter та YouTube, для публікації оновлень, відео-записів зі студії та живих виступів, а також інтерактивних опитувань та оповіщень.

Левченко Валентина Сергіївна
[Handwritten signature]

https://www.instagram.com/vale.levchenko?igsh=MW5jOXBvOXNkcHllyg%3D%3D&utm_source=qr
https://www.instagram.com/spivukraine?igsh=MWlvcmprN3Y0eXJIZg%3D%3D&utm_source=qr
<https://www.facebook.com/valentina.levchenko.39>
<https://www.facebook.com/valevchenk>
<https://www.facebook.com/thewellvocal>
<https://youtube.com/@saxarr?si=Awz31RwxpkpBr6Vw>

Інформування блогерів: Співпрацювати з музичними блогерами та ведучими YouTube-каналів, запрошуочи їх на живі концерти або надавати їм доступ до матеріалів для огляду.

Email-роздилка: Створити розсилку новин для підписників, яка буде містити оновлення проекту, відео-записи, новини та запрошення на концерти.

Відеофіксація: Фіксувати процес роботи над альбомом на відео та публікувати короткі відео-відрізки на платформах, де можливо.

Блог: Підтримувати активний блог в instagram, де розповідати про творчий процес, історії пісень та інше.

Західна співпраця: Розглянути можливість співпраці з західними музикантами або групами для поширення української музики за кордоном. Підтвердження музикантів на етапі перемовин. Більш точна інформація буде додана після точного визначення концепту звучання альбому та відбору пісень;

Інтерв'ю: Проводити інтерв'ю для музичних та загальних медіа, де детально розповідати про проект та його значення.

За допомогою цих методів, проект може ефективно інформувати та спільно ділитися результатами та досвідом з аудиторією та зацікавленими особами.

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проекту буде розміщено логотип УКФ

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?

Левченко Валентина
Сергій Вікторович

Окрім запису та завантаження альбому на цифрові прощадки, ми плануємо створити цифровий архів, включаючи відеозаписи зі студії, живих виступів, інтерв'ю та процесу створення альбому. Цей архів буде доступний на наших соціальних мережах, де відвідувачі зможуть переглядати та ділитися матеріалами. Т

Додатково, ми плануємо здійснювати аудіо- та відеозаписи під час концертів та живих виступів. Ці записи також будуть доступні для аудиторії на наших онлайн-платформах та можуть бути використані для подальших просувань та ділитися з широкою аудиторією.

Зазначте довгострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.

Щодо довгострокових результатів нашого проекту, ми очікуємо такі результати:

Постійна доступність альбому на музичних платформах, що гарантує постійну видимість.

Збільшення нашої фан-бази завдяки продовженим маркетинговим зусиллям.

Підвищена визнаність української традиційної музики, що сприяє збереженню культури.

Можливості для майбутніх співпраць з місцевими музикантами.

Створення міцного фундаменту для майбутніх проектів та творчих начинань в Україні

Створення бази для організації присутності та виступів на міжнародних фестивалях

Зазначте короткострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.

В короткостроковій перспективі наш проект має наступні результати:

Завершення запису альбому.

Завантаження та розповсюдження альбому на основних музичних платформах.

Організація та проведення живої презентації події в Києві.

Продвиження альбому та події за допомогою спрямованих PR та маркетингу.

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків
Бачу наступні ризики

Левченко Валентина Сергіївна
Харчук

Варіабельність доступності музикантів через воєнні умови та мобілізацію:

Ризик: Непередбачуваність обставин може привести до неможливості участі деяких музикантів.

Мінімізація: Створення гнучкої структури проекту, що дозволяє легко замінювати музикантів без втрати якості кінцевого продукту. Можливість адаптації до нових учасників у короткі терміни.

Ризик: Необхідність забезпечення безпеки учасників та глядачів в умовах воєнного часу.

Мінімізація: Вибір місць проведення з наявними укриттями та розробка чіткого плану евакуації. Проведення тренінгів з безпеки для учасників та організаційної команди.

Фінансові та часові обмеження:

Ризик: Затримки у виробництві альбому та перевитрати бюджету.

Мінімізація: Ретельне планування бюджету з урахуванням потенційних непередбачених витрат. Створення детального часового плану з запасом часу на випадок непередбачуваних обставин.

Технічні та логістичні питання:

Ризик: Труднощі з технічним обладнанням або логістикою, особливо в регіонах з обмеженим доступом через воєнні дії.

Мінімізація: Заздалегідь обговорити та забезпечити необхідне обладнання, укласти договори з надійними постачальниками. Розробити план Б для критичних компонентів проекту.

Недостатня взаємодія з аудиторією:

Ризик: Нездатність ефективно залучити аудиторію, що може привести до низького рівня уваги та підтримки проекту.

Мінімізація: Розробка і реалізація стратегії комунікації та маркетингу, яка орієнтована на вашу цільову аудиторію. Використання соціальних медіа, email-маркетингу, партнерств з іншими артистами та культурними організаціями для розширення охоплення. Організація інтерактивних подій, таких як Q&A сесії, воркшопи або онлайн-стріми, щоб залучити аудиторію та створити спільноту навколо вашого проекту.

Під час проведення активностей проекту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвалному приміщені)

Чевченко Валентина Сергій
ДОЛІ

Декларація добросовісності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

ПІБ Стипендіата

Підпис

Дата заповнення

Левченко Валентина Сергіївна НВР

Стипендіат:

Левченко Валентина Сергіївна

Згода на обробку персональних даних
я, Левченко Василька Сергійову (ПІБ повністю), шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Левченко Василька Сергійову


(підпис)

Декларація добroчесності
я, Левченко Василька Сергійову (ПІБ повністю), ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсу відбору та фінансування проектів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсу відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів стипендії, наданої Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Левченко Василька Сергійову 
(підпис)

Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання стипендії на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Левченко Василька Сергійову


(підпис)

Додаток № 2 до Договору про надання стипендії (гранту) № 2024/352 від 10 липня 2024 року							
КОШТОРИС ПРОСКУ							
Прізвище, ім'я та по-батькові Заявника:		Левченко Валентина Сергіївна					
Назва проекту:		Відгомонні стежені Серпень 2024 року					
Дата початку проекту:		15 жовтня 2024 року					
Дата завершення проску:							
Витрати за рахунок стипендії (гранту) УКФ							
Розділ/ Стаття/ Пункт		Одиниця вимірю		Кількість/ Період		Вартість за одиницю, грн	
№		Найменування витрат		Загальна сума, грн (=ст.5*ст.6)		8	
1	2	3	4	5	6	7	
Розділ		1 Надходження:					
Стаття	1	Український культурний фонд	грн			187 000,00	
Всього по розділу I "Надходження"						187 000,00	

Левченко

Валентина Сергіївна

Розділ	ІІ	Витрати:		
Стаття	1	Вартість проїзду (квитків)		0,00
Пункт	1.1	Вил транспорту з леталізаціо маршуру	шт.	0,00
Пункт	1.2	Вил транспорту з леталізаціо маршуру	шт.	0,00
Стаття	2	Вартість проживання		0,00
Пункт	2.1	Найменування місця проживання	дoba	0,00
Пункт	2.2	Найменування місця проживання		0,00
Стаття	3	Вартість витратних матеріалів		0,00
Пункт	3.1			0,00
Пункт	3.2			0,00
Стаття	4	Вартість обладнання, інструментів, інвентаря		0,00
Пункт	4.1	Найменування обладнання, інструментів, інвентаря		0,00
Пункт	4.2	Найменування обладнання, інструментів, інвентаря		0,00
Стаття	5	Інші витрати		187 700,00
				Запис в студії, обладнанній необхідними інструментами та простором для одновчасної записи кількох музикантів, та хору. Запис кожної пісні може зайняти в середньому 4-5 годин (враховуючи напаштування, сам запис та перерви). Період дійсності оренди - в період з липня по вересень, назва в договорі - оренда студії звукозапису, Обструктування варгості - на основі пропозицій від студії звукозапису (додано документ) та проведених перемовинн. Фінальна студія буде вибрана на основі можливості оформлення документа та професійності звукоженера.
Пункт	5.1	Послуги аренди студії звукозапису	Година	38 700,00
				Зведення включає в себе редагування, міксування та підготовку треків до мастерингу. Робота має виконуватись професійним звукоженером, що має досвід роботи з інструментальною та вокальним музикою.
Пункт	5.2	Послуга за зведення пісень	Пісня	30 000,00
				Пісня 8,00 3 750,00


 Довженко Сергій Іванович


	5.3	Послуга за мастерінг пісень	Пісня	8,00	1 875,00	15 000,00	Мастеринг включає фінальну обробку треків для досягнення оптимального звучання на всіх платформах
	5.4	Послуги музикантам та співакам	Запис	9,00	3 000,00	27 000,00	Гонорари для 5 музикантів та 4 співаків. Гонорар співака може складати від 3000 грн за участь у записі.
	5.5	Послуга аранжувальника (саунд-продюсування)	Альбом	1,00	10 000,00	10 000,00	Робота над аранжуванням пісень для альбому для надання альбому унікального звучання. Написання цифрових, нотних партій для запису та концертної діяльності
	5.6	Послуги дизайнера	Реліз	1,00	6 000,00	6 000,00	Розробка дизайну обкладинки релізу та презентаційних матеріалів
	5.7	Послуги за проведення фотосесії	Фотоштаб	1,00	6 000,00	6 000,00	Оренда фотостудії, гонорар фотографу. Фотографа буде визначено після визначення фінальної маркетингової стратегії.

Невченко Татьяна Геннадьевна
Невченко Татьяна Геннадьевна

5.8	Робота маркетингової агенції	Реліз	1,00	35 000,00	<p>Написання пресрелізів, розсилка СМІ, домовленості про інтервю, організація промоції. Дослідження необхідного покриття в медіа. Структура формування вартості та текстів завдання щодо покриття в медіа</p> <p>Написання пресрелізів</p> <p>Опис: Розробка професійних пресрелізів для оголошення про майбутні заходи, випуски альбомів або інші значущі події.</p> <p>Вартість: 2000 грн за кожен пресреліз. Планується випуск 5 пресрелізів.</p> <p>Загальна вартість: 10000 грн.</p> <p>Розсилка СМІ</p> <p>Опис: Відправка пресрелізів на електронні адреси редакцій величезних ЗМІ України, включно з телебаченням, радіо, онлайн-платформами.</p> <p>Вартість: 1000 грн за кожну розсилку. Планується 5 розсилок.</p> <p>Загальна вартість: 5000 грн.</p> <p>Домовленості про інтервю</p> <p>Опис: Організація та координація інтерв'ю з ключовими представниками медіа.</p> <p>Вартість: 3000 грн за кожне організоване інтерв'ю. Планується 3 інтерв'ю.</p> <p>Загальна вартість: 9000 грн.</p> <p>Організація промоції</p> <p>Опис: Планування та реалізація промо-активностей для оброблення публічного простору.</p>
5.9	Оренда залу для презентації альбому в місті Київ	Доба	1,00	10 000,00	<p>Презентації проекту заплановано провести у місті Київ. Адреса та метраж приміщення для проведення заходів будуть уточнені близько до дати релізу, виходячи з пропозицій, які зможуть надати необхідні додаткові документи та відповісти вимогам безпеки та комфорту. Орієнтовні дати оренди - 5 - 15 жовтня</p> <p>Вартість оренди приміщення базується на попередньому досвіді організації подібних заходів. Очікувана вартість оренди складає приблизно 10000 грн за день в місті Київ. Ці суми можуть змінитися залежно від фінального вибору локації та умов оренди.</p> <p>Існує також вірогідність проведення заходу на партнерських умовах, що може дозволити оптимізувати витрати або набіть унікальну виграт на оренду приміщення. У разі укладання партнерських угод, легальні та вплив на загальний бюджет будуть додатково описані та обговорювані в оновленому звіті.</p> <p>Приміщення, що розглядаються для оренди, повинні вміщувати до 100 осіб, щоб забезпечити достатню кількість місць для учасників та преси.</p>



 Oleksii Serhiienko
 Маркетинговий менеджер

5.10	Оренда апаратури для презентації альбому	Доба	1,00	10 000,00	Очікувані витрати на оренду апаратури варіюватимуться залежно від місця проведення презентації, специфіки запитаної апаратури та можливостей постачальника надати необхідні документи для її оренди. Орієнтовні дати аренди - 5-15 жовтня Перелік необхідної апаратури: Звукопідсилювальна система, здатна забезпечити якісне звучання в залі на 100 осіб Мікрофони для вокалу, зокрема основний мікрофон для співачки та додаткові мікрофони для хору. Мікрофони та стійки для 4 музикантів, які супроводжують виступ. Мікшерний пульт з необхідним числом входів для обладнання вище. Монітори на сцені для забезпечення кращого звуку для виконавців. Всі необхідні кабелі та інші аксесуари для підключення апаратури.
					<i>Всього по розходу ІІ "Вітуратори":</i>
					187 700,00
					РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОСКРУ
					0,00
					<i>(запис)</i>
					Лещенко Валентина Степанівна